

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Красноярский государственный педагогический университет
им. В.П. Астафьева»

(КГПУ им. В.П. Астафьева)

ПРЕДМЕТНО-ПРАКТИЧЕСКИЙ МОДУЛЬ
Практикум по культуре речевого общения
(французский язык)
рабочая программа дисциплины (модуля)

Квалификация **Бакалавр**
44.03.05 Иностранный язык и иностранный язык (английский язык и французский язык)
Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **10 ЗЕТ**

Часов по учебному плану	360	Виды контроля в семестрах: экзамены 10 зачеты 9
в том числе:		
аудиторные занятия	134	
самостоятельная работа	189,85	
контактная работа во время промежуточной аттестации (ИКР)	0,48	
часов на контроль	35,67	

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	9 (5.1)		10 (5.2)		Итого	
	УП	РП	УП	РП		
Неделя	14 1/6		8 5/6			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП	УП	РП
Лабораторные	88	88	46	46	134	134
Контактная работа (промежуточная аттестация) экзамены			0,33	0,33	0,33	0,33
Контактная работа (промежуточная аттестация) зачеты	0,15	0,15			0,15	0,15
В том числе в форме практ.подготовки	88	88	46	46	134	134
Итого ауд.	88	88	46	46	134	134

Контактная работа	88,15	88,15	46,33	46,33	134,48	134,48
Сам. работа	163,85	163,85	26	26	189,85	189,85
Часы на контроль			35,67	35,67	35,67	35,67

Программу составил(и):

Старший преподаватель, Гордашевская Ираида Дмитриевна

Старший преподаватель, Крылова Ольга Викторовна

Старший преподаватель, Нужная Людмила Викторовна

Рабочая программа дисциплины

Практикум по культуре речевого общения (французский язык)

разработана в соответствии с ФГОС ВО:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (приказ Минобрнауки России от 22.02.2018 г. № 125)

составлена на основании учебного плана:

Направление подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль) образовательной программы

Иностранный язык и иностранный язык (английский язык и французский язык)

Выпускающие кафедры:

Английского языка; Английской филологии; Германо-романской филологии и иноязычного образования

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

И7 Германо-романской филологии и иноязычного образования

Протокол от 03.05.2023 г. № 10

Зав. кафедрой кпн, доцент, Майер Инна Александровна

Председатель НМСС(С) кпн, доцент Лукиных Ю.В.

17.05.2023 г. № __3_____

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Целью освоения дисциплины является формирование коммуникативной компетенции, необходимой для общения с международным сообществом в устной и письменной формах в различных областях профессиональной деятельности, научной и практической работе для решения контактоустанавливающих, проектировочных, образовательных и самообразовательных задач.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Цикл (раздел) ОП: Б1.ВДП.01

2.1 Требования к предварительной подготовке обучающегося:

2.1.1 Практика устной и письменной речи (французский язык)

2.1.2 Коммуникативный практикум французского языка

2.2 Дисциплины (модули) и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:

2.2.1 Теоретическая грамматика французского языка

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

УК-4.1: Владеет системой норм русского литературного языка при его использовании в качестве государственного языка РФ и нормами иностранного(ых) языка(ов), использует различные формы, виды устной и письменной коммуникации

Знать:

Уровень 1	систему норм русского литературного языка при его использовании в качестве государственного языка РФ и нормами иностранного языка на продвинутом уровне
Уровень 2	систему норм русского литературного языка при его использовании в качестве государственного языка РФ и нормами иностранного языка на базовом уровне
Уровень 3	систему норм русского литературного языка при его использовании в качестве государственного языка РФ и нормами иностранного языка на пороговом уровне

Уметь:

Уровень 1	использовать различные формы, виды устной и письменной коммуникации на продвинутом уровне
Уровень 2	использовать различные формы, виды устной и письменной коммуникации на базовом уровне
Уровень 3	использовать различные формы, виды устной и письменной коммуникации на пороговом уровне

Владеть:

Уровень 1	владеет различными формами, видами устной и письменной коммуникации на продвинутом уровне
Уровень 2	владеет различными формами, видами устной и письменной коммуникации на базовом уровне
Уровень 3	владеет различными формами, видами устной и письменной коммуникации на пороговом уровне

УК-4.2: Использует языковые средства для достижения профессиональных целей на русском и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения

Знать:

Уровень 1	языковые средства для достижения профессиональных целей на русском и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения на продвинутом уровне
Уровень 2	языковые средства для достижения профессиональных целей на русском и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения на базовом уровне
Уровень 3	языковые средства для достижения профессиональных целей на русском и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения на пороговом уровне

Уметь:

Уровень 1	использовать языковые средства для достижения профессиональных целей на русском и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения на продвинутом уровне
Уровень 2	использовать языковые средства для достижения профессиональных целей на русском и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения на базовом уровне
Уровень 3	использовать языковые средства для достижения профессиональных целей на русском и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения на пороговом уровне

Владеть:

Уровень 1	языковыми средствами для достижения профессиональных целей на русском и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения на продвинутом уровне
Уровень 2	языковыми средствами для достижения профессиональных целей на русском и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения на базовом уровне

Уровень 3	языковыми средствами для достижения профессиональных целей на русском и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения на пороговом уровне
УК-4.3: Осуществляет коммуникацию в цифровой среде для достижения профессиональных целей и эффективного взаимодействия	
Знать:	
Уровень 1	основы коммуникации в цифровой среде для достижения профессиональных целей и эффективного взаимодействия на продвинутом уровне
Уровень 2	основы коммуникации в цифровой среде для достижения профессиональных целей и эффективного взаимодействия на базовом уровне
Уровень 3	основы коммуникации в цифровой среде для достижения профессиональных целей и эффективного взаимодействия на пороговом уровне
Уметь:	
Уровень 1	определять основы коммуникации в цифровой среде для достижения профессиональных целей и эффективного взаимодействия на продвинутом уровне
Уровень 2	определять основы коммуникации в цифровой среде для достижения профессиональных целей и эффективного взаимодействия на базовом уровне
Уровень 3	определять основы коммуникации в цифровой среде для достижения профессиональных целей и эффективного взаимодействия на пороговом уровне
Владеть:	
Уровень 1	владеет основами коммуникации в цифровой среде для достижения профессиональных целей и эффективного взаимодействия на продвинутом уровне
Уровень 2	владеет основами коммуникации в цифровой среде для достижения профессиональных целей и эффективного взаимодействия на базовом уровне
Уровень 3	владеет основами коммуникации в цифровой среде для достижения профессиональных целей и эффективного взаимодействия на пороговом уровне
ПК-1: Способен осваивать и использовать теоретические знания и практические умения и навыки в предметной области при решении профессиональных задач	
ПК-1.1: Знает структуру, состав и дидактические единицы предметной области (преподаваемого предмета)	
Знать:	
Уровень 1	знает структуру, состав и дидактические единицы предметной области (преподаваемого предмета) на продвинутом уровне
Уровень 2	знает структуру, состав и дидактические единицы предметной области (преподаваемого предмета) на базовом уровне
Уровень 3	знает структуру, состав и дидактические единицы предметной области (преподаваемого предмета) на пороговом уровне
Уметь:	
Уровень 1	умеет выделить структуру, состав и дидактические единицы предметной области (преподаваемого предмета) на продвинутом уровне
Уровень 2	умеет выделить структуру, состав и дидактические единицы предметной области (преподаваемого предмета) на базовом уровне
Уровень 3	умеет выделить структуру, состав и дидактические единицы предметной области (преподаваемого предмета) на пороговом уровне
Владеть:	
Уровень 1	владеет структурой, составом и дидактическими единицами предметной области (преподаваемого предмета) на продвинутом уровне
Уровень 2	владеет структурой, составом и дидактическими единицами предметной области (преподаваемого предмета) на базовом уровне
Уровень 3	владеет структурой, составом и дидактическими единицами предметной области (преподаваемого предмета) на пороговом уровне
ПК-1.2: Умеет осуществлять отбор учебного содержания для его реализации в различных формах обучения в соответствии с требованиями ФГОС ОО	
Знать:	
Уровень 1	знает как осуществлять отбор учебного содержания для его реализации в различных формах обучения в соответствии с требованиями ФГОС ОО на продвинутом уровне
Уровень 2	знает как осуществлять отбор учебного содержания для его реализации в различных формах обучения в соответствии с требованиями ФГОС ОО на базовом уровне
Уровень 3	знает как осуществлять отбор учебного содержания для его реализации в различных формах обучения в соответствии с требованиями ФГОС ОО на пороговом уровне
Уметь:	
Уровень 1	осуществлять отбор учебного содержания для его реализации в различных формах обучения в соответствии с требованиями ФГОС ОО на продвинутом уровне
Уровень 2	осуществлять отбор учебного содержания для его реализации в различных формах обучения в соответствии с требованиями ФГОС ОО на базовом уровне

	вопросам воспитания, в том числе родителям детей с особыми образовательными потребностями на пороговом уровне
ПК-3: Способен формировать развивающую образовательную среду для достижения личностных, предметных и метапредметных результатов обучения средствами преподаваемых учебных предметов	
ПК-3.1: Владеет способами интеграции учебных предметов для организации развивающей учебной деятельности (исследовательской, проектной, групповой и др.)	
Знать:	
Уровень 1	способы интеграции учебных предметов для организации развивающей учебной деятельности (исследовательской, проектной, групповой и др.) на продвинутом уровне
Уровень 2	способы интеграции учебных предметов для организации развивающей учебной деятельности (исследовательской, проектной, групповой и др.) на базовом уровне
Уровень 3	способы интеграции учебных предметов для организации развивающей учебной деятельности (исследовательской, проектной, групповой и др.) на пороговом уровне
Уметь:	
Уровень 1	определять способы интеграции учебных предметов для организации развивающей учебной деятельности (исследовательской, проектной, групповой и др.) на продвинутом уровне
Уровень 2	определять способы интеграции учебных предметов для организации развивающей учебной деятельности (исследовательской, проектной, групповой и др.) на базовом уровне
Уровень 3	определять способы интеграции учебных предметов для организации развивающей учебной деятельности (исследовательской, проектной, групповой и др.) на пороговом уровне
Владеть:	
Уровень 1	способами интеграции учебных предметов для организации развивающей учебной деятельности (исследовательской, проектной, групповой и др.) на продвинутом уровне
Уровень 2	способами интеграции учебных предметов для организации развивающей учебной деятельности (исследовательской, проектной, групповой и др.) на базовом уровне
Уровень 3	способами интеграции учебных предметов для организации развивающей учебной деятельности (исследовательской, проектной, групповой и др.) на пороговом уровне
ПК-3.2: Использует образовательный потенциал социокультурной среды региона в преподавании (предмета по профилю) в учебной и во внеурочной деятельности	
Знать:	
Уровень 1	образовательный потенциал социокультурной среды региона в преподавании (предмета по профилю) в учебной и во внеурочной деятельности на продвинутом уровне
Уровень 2	образовательный потенциал социокультурной среды региона в преподавании (предмета по профилю) в учебной и во внеурочной деятельности на базовом уровне
Уровень 3	образовательный потенциал социокультурной среды региона в преподавании (предмета по профилю) в учебной и во внеурочной деятельности на пороговом уровне
Уметь:	
Уровень 1	определять образовательный потенциал социокультурной среды региона в преподавании (предмета по профилю) в учебной и во внеурочной деятельности на продвинутом уровне
Уровень 2	определять образовательный потенциал социокультурной среды региона в преподавании (предмета по профилю) в учебной и во внеурочной деятельности на базовом уровне
Уровень 3	определять образовательный потенциал социокультурной среды региона в преподавании (предмета по профилю) в учебной и во внеурочной деятельности на пороговом уровне
Владеть:	
Уровень 1	реализацией образовательного потенциала социокультурной среды региона в преподавании (предмета по профилю) в учебной и во внеурочной деятельности на продвинутом уровне
Уровень 2	реализацией образовательного потенциала социокультурной среды региона в преподавании (предмета по профилю) в учебной и во внеурочной деятельности на базовом уровне
Уровень 3	реализацией образовательного потенциала социокультурной среды региона в преподавании (предмета по профилю) в учебной и во внеурочной деятельности на пороговом уровне
ПК-10: Способен использовать систему лингвистических знаний, включающую в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей	
ПК-10.1: Владеет системой лингвистических знаний для решения профессиональных задач	
Знать:	
Уровень 1	систему лингвистических знаний для решения профессиональных задач на продвинутом уровне
Уровень 2	систему лингвистических знаний для решения профессиональных задач на базовом уровне
Уровень 3	систему лингвистических знаний для решения профессиональных задач на пороговом уровне
Уметь:	
Уровень 1	выделять систему лингвистических знаний для решения профессиональных задач на продвинутом уровне
Уровень 2	выделять систему лингвистических знаний для решения профессиональных задач на базовом уровне
Уровень 3	выделять систему лингвистических знаний для решения профессиональных задач на пороговом уровне

ПК-11.2: Применяет понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики и лингводидактики для решения профессиональных задач

Знать:	
Уровень 1	понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики и лингводидактики для решения профессиональных задач на продвинутом уровне
Уровень 2	понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики и лингводидактики для решения профессиональных задач на базовом уровне
Уровень 3	понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики и лингводидактики для решения профессиональных задач на пороговом уровне
Уметь:	
Уровень 1	определять понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики и лингводидактики для решения профессиональных задач на продвинутом уровне
Уровень 2	определять понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики и лингводидактики для решения профессиональных задач на базовом уровне
Уровень 3	определять понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики и лингводидактики для решения профессиональных задач на пороговом уровне
Владеть:	
Уровень 1	понятийным аппаратом теоретической и прикладной лингвистики и лингводидактики для решения профессиональных задач на продвинутом уровне
Уровень 2	понятийным аппаратом теоретической и прикладной лингвистики и лингводидактики для решения профессиональных задач на базовом уровне
Уровень 3	понятийным аппаратом теоретической и прикладной лингвистики и лингводидактики для решения профессиональных задач на пороговом уровне

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр/ Курс	Часов	Компетенции	Литература	Инте факт.	Пр. подгот.	Примечание
	Раздел 1. Раздел 1							
1.1	Тема 1. Язык и регионы. Родина. /Лаб/	9	22	УК-4.1 УК-4.2 ПК-11.1 ПК-11.2	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1		22	Диалогическое высказывание
1.2	Тема 1. Язык и регионы. Родина. /Ср/	9	40	УК-4.1 УК-4.2 ПК-11.1 ПК-11.2	Л1.1 Л1.2Л2.1			
1.3	Тема 2. Стиль жизни. Переломные моменты. /Лаб/	9	22	УК-4.1 ПК-10.1 ПК-10.2 ПК-11.1 ПК-11.2	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1		22	Тест
1.4	Тема 2. Стиль жизни. Переломные моменты. /Ср/	9	40	УК-4.1 ПК-10.1 ПК-10.2 ПК-11.1 ПК-11.2	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1			
1.5	Тема 3. Современные виды коммуникации. Реклама. /Лаб/	9	22	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 ПК-10.1 ПК-10.2 ПК-11.1 ПК-2.1 ПК-2.2 ПК-3.1 ПК-3.2 ПК-11.1 ПК-11.2	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1		22	Творческое письменное задание

1.6	Тема 3. Современные виды коммуникации. Реклама. /Ср/	9	41,85	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 ПК-10.1 ПК-10.2 ПК-1.1 ПК-1.2 ПК-1.3 ПК-2.1 ПК-2.2 ПК-3.1 ПК-3.2 ПК-11.1 ПК-11.2	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1			
1.7	Тема 4. Маленькие радости жизни. /Лаб/	9	22	УК-4.1 УК-4.2 ПК-10.1 ПК-10.2 ПК-1.1 ПК-1.2 ПК-11.1 ПК-11.2	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1		22	Монологическое высказывание
1.8	Тема 4. Маленькие радости жизни. /Ср/	9	42	УК-4.1 УК-4.2 ПК-10.1 ПК-10.2 ПК-1.1 ПК-1.2 ПК-11.1 ПК-11.2	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1			
1.9	Зачет/КРЗ/	9	0,15	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 ПК-10.1 ПК-10.2 ПК-1.1 ПК-1.2 ПК-1.3 ПК-2.1 ПК-2.2 ПК-2.3 ПК-3.1 ПК-3.2 ПК-11.1 ПК-11.2	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1			Зачет
Раздел 2. Раздел 2								
2.1	Тема 5. Время. Мобильность. /Лаб/	10	23		Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1		23	Контрольная работа (лексико-грамматическая)
2.2	Тема 5. Время. Мобильность. /Ср/	10	13		Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1			
2.3	Тема 6. Взгляд в прошлое и перспективы. /Лаб/	10	23		Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1		23	Творческое письменное задание
2.4	Тема 6. Взгляд в прошлое и перспективы. /Ср/	10	13		Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1			
2.5	Экзамен/КРЭ/	10	0,33		Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1			Экзамен

**5. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ (ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА)
для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации**

5.1. Контрольные вопросы и задания

Контрольные задания для текущего контроля

- а) Средний и указательный палец скрещены:
- Ceinture.
 - Pourvu que ça marche!
 - Alors là!
- б) Плечи приподняты, ладони направлены на собеседника:
- Alors là/ Bof!
 - Délicieux! Magnifique!
 - Faire la moue!
- с) Поглаживание подбородка костяшками пальцев:

- Pied de nez!
 - Quelle barbe!
 - Mon oeil!
- d) Указательным пальцем оттягивается нижнее веко:
- Du fric.
 - Passer sous le nez.
 - Mon oeil!
- e) Один глаз прищуривается:
- Rien!
 - Mais qu'est-ce que tu racontes?
 - Il a un poil dans la main.

5.2. Темы письменных работ

5.3. Оценочные материалы (оценочные средства)

Контрольные задания для проведения промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

1. Présentez-vous!
2. Avez-vous un frère ou une soeur (un cousin, une cousine)? Parlez d'eux!
3. Présentez votre famille!
4. Etes-vous sociable? Avez-vous beaucoup d'amis? Présentez-les!
5. Parlez de vos études à l'université!
6. Quelles disciplines étudiez-vous? Sont-elles utiles et intéressantes pour vous?
7. Qu'est-ce que vous aimez faire aux heures de loisirs? (в часы досуга)
8. Qu'est-ce que vous allez faire en vacances d'hiver?
(в буд. времени: je vais faire .../ lire .../ dormir или je veux..., je pense)
9. Quelles curiosités de Paris voulez-vous voir?
10. Vous êtes à Paris pour la première fois. Présentez le programme de votre séjour!
11. Vous étudiez le français. Comment le faites-vous? Qu'est-ce que vous faites au cours de français, à la maison? Travaillez-vous beaucoup?
12. Parlez de votre journée de travail! Que faites-vous d'habitude (обычно) le matin, dans la journée, le soir?
13. Quelles vacances préférez-vous? Pourquoi?
14. Quelle saison de l'année préférez-vous? Pourquoi?

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Адрес
Л1.1		Культура речевого общения на втором иностранном языке (французский язык). Часть II: учебно-методическое пособие	Новосибирск: Новосибирский государственный технический университет, 2013	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=258627
Л1.2	Клеванович Н. Г.	Практикум по культуре речевого общения первого и второго иностранного языка (французский язык). Logement: учебно-методическое пособие Дидактические материалы для аудиторной работы студентов направления 45.03.02 «Лингвистика» очной формы обучения: учебно-методическое пособие	Тюмень: Тюменский государственный университет, 2019	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572788
Л1.3	сост. Н. Ф. Акимова	Речевое общение на французском языке: учебно-методическое пособие	Алтайский гос. пед. ун-т. - Барнаул: АлГПУ, 2015	https://icdlib.nspu.ru/view/icdlib/4408/read.php

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Адрес
Л2.1	Жербер, Жюли Марион Матильд	Практикум по культуре речевого обращения первого иностранного языка (французский язык) = La famille contemporaine: учебно-методическое пособие	Тюмень: ТюмГУ, 2020	https://library.utmm.ru/dl/PPS/Zherber_953_2020.pdf/view

6.3.1 Перечень программного обеспечения

1. Microsoft® Windows® 8.1 Professional (ОЕМ лицензия, контракт № 20А/2015 от 05.10.2015);
2. Kaspersky Endpoint Security – Лиц сертификат №1В08-190415-050007-883-951;
3. 7-Zip - (Свободная лицензия GPL);
4. Adobe Acrobat Reader – (Свободная лицензия);
5. Google Chrome – (Свободная лицензия);
6. Mozilla Firefox – (Свободная лицензия);
7. LibreOffice – (Свободная лицензия GPL);
8. XnView – (Свободная лицензия);
9. Java – (Свободная лицензия);
10. VLC – (Свободная лицензия);

6.3.2 Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем

Elibrary.ru: электронная библиотечная система: база данных содержит сведения об отечественных книгах и периодических изданиях по науке, технологии, медицине и образованию. Адрес: <http://elibrary.ru> Режим доступа: Свободный доступ;

Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека онлайн». Адрес: <https://biblioclub.ru> Режим доступа: Индивидуальный неограниченный доступ;

Электронно-библиотечная система издательства «ЛАНЬ». Адрес: e.lanbook.com Режим доступа: Индивидуальный неограниченный доступ;

Образовательная платформа «Юрайт». Адрес: <https://urait.ru> Режим доступа: Индивидуальный неограниченный доступ;

ИС Антиплагиат: система обнаружения заимствований. Адрес: <https://krasspu.antiplagiat.ru> Режим доступа: Индивидуальный неограниченный доступ;

Консультант Плюс /Электронный ресурс/: справочно – правовая система. Адрес: Научная библиотека Режим доступа: Локальная сеть вуза;

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Перечень учебных аудиторий и помещений закрепляется ежегодным приказом «О закреплении аудиторий и помещений в Федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева на текущий год» с обновлением перечня программного обеспечения и оборудования в соответствии с требованиями ФГОС ВО, в том числе:

1. Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
2. Помещения для самостоятельной работы обучающихся
3. Помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования
4. Перечень лабораторий.

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Методические указания по организации самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа составляет существенную часть работы студентов в рамках данного курса. Это - самостоятельная проработка некоторых теоретических разделов, подготовка к переводу основного массива текстов, а также выполнение серии индивидуальных заданий самостоятельного перевода отдельных художественных произведений и авторов на основе свободного выбора и собственных предпочтений, написание рефератов, творческих работ (эссе).

Организации самостоятельной работы осуществляется на основе пошаговых заданий и с использованием следующих дидактических материалов: компьютерные аудиовизуальные подборки, краткий перечень и схема переводческих трансформаций, словарь стилистических и литературных терминов, план лингвостилистического анализа текста и специальная терминология анализа, схематических трансформаций.